



LIDA Stories

lidastories.net

لایا سٚ بٚلٚل ٚوٚل / Destacar-se

pelo motivo certo

✎ LIDA Portugal

☑ Sunniva Høiby-Øiset

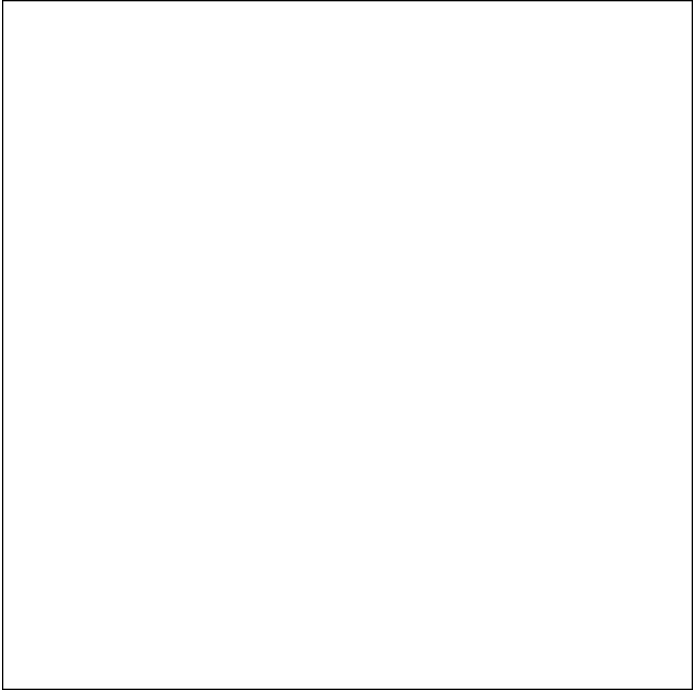
📄 Yasir Tayab (ur), Elsa Teixeira (pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

لایا سٚ بٚلٚل ٚوٚل

Destacar-se pelo motivo certo



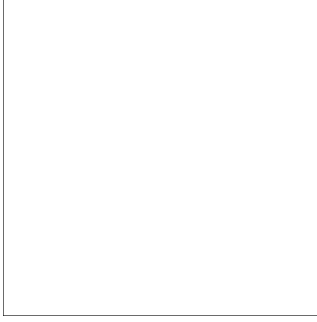
✎ LIDA Portugal

☑ Sunniva Høiby-Øiset

📄 Yasir Tayab

4

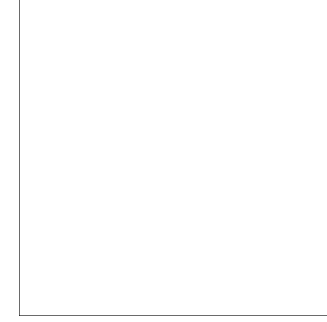
☺ اړو / português / pt



ملک کے آزاد ہونے کے فوراً بعد، ایڈسن انگولا میں پیدا ہوا۔ وہ بہت لمبا لڑکا تھا۔ اپنے قد کی وجہ سے وہ نہیں ہوتا تھا۔ جو لوگ خانہ جنگی میں فوجی بن کر لڑنے کے لیے بچوں کو ہتھیار دے رہے تھے، وہ اس جیسے لڑکے تلاش کر رہے تھے۔

...

Edson nasceu em Angola, logo após o país se ter tornado independente. Era um rapaz muito alto. Por causa da sua altura, destacava-se. As pessoas que davam armas a crianças, para lutarem como soldados na guerra civil, queriam rapazes como ele.



اب جب کہ وہ بچہ ہو چکا ہے، ایڈسن پدہ گزین بچوں اور ایسے افراد کو تربیت دیتے ہیں جنہیں ہتھیاروں سے ڈبر نکلے جانے کا خطرہ ہوتا ہے۔ ایک ڈبر، اس کے لمبے قد نے اسے فوجی بچہ بننے کے خطرے میں ڈال دیا۔ اب، اس کا قد اسے دوسروں کو محفوظ محسوس کرانے کی طاقت دیتا ہے۔

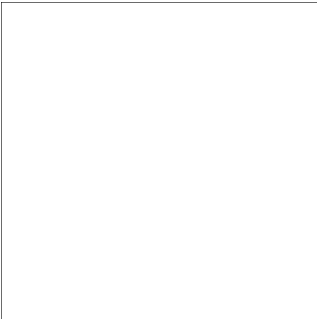
...

Agora que é adulto, Edson treina crianças refugiadas e outras que estão em risco de exclusão. Outrora, a sua altura colocou-o em risco de se tornar uma criança-soldado. Agora, dá-lhe força para ajudar os outros a sentirem-se seguros.

Um dia, um professor reparou como ele jogava bem basquetebol. Entrou para uma equipa e teve muito sucesso. Tornou-se popular na escola e fez amigos. Também se tornou mais confiante.

...

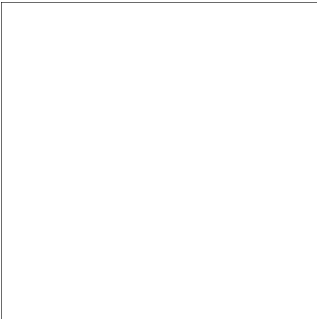
وہ ایک دن ایک استاد نے دیکھ کر وہ فٹسکول میں بہت بہت اچھے بن گئے۔ اس کے
میں مشہور ہو گئے اور اس کے بہت سے دوست بن گئے۔ اس کے
ایک فٹسکول میں شامل ہو گئے اور بہت کامیاب بن گئے۔ وہ اسکول
ایک دن ایک استاد نے دیکھ کر وہ فٹسکول میں بہت بہت اچھے بن گئے۔

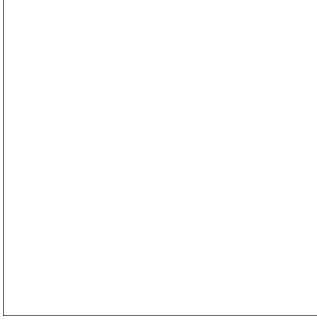


A sua mãe teve medo que o levassem, por isso decidiu enviá-lo para viver em Portugal com uma tia. Ela pensou que ele estaria a salvo lá.

...

اسے کسی دن کو ڈر تھا کہ وہ اسے لے جائیں گے، اس لیے اس نے
ایک جگہ کے ساتھ پرتگال میں رہنے کے لیے بھیجنے کا فیصلہ کیا۔ اس
نے سوچا کہ وہ وہاں محفوظ رہے گا۔

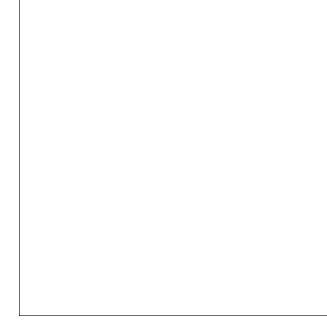




وہیں نئی زندگی شروع کرنا بہت مشکل تھی، کیونکہ ایڈسن کو گرم موسم، روایتی کھانے اور سب سے زیادہ، اپنی ہس کے گلے ملا اور بوسہ لپیڈ لآ تھی۔

...

No início foi muito difícil, pois Edson sentiu falta do tempo quente, da comida tradicional e, acima de tudo, dos abraços e beijos da sua mãe.



وہ پرتگالی زبان اچھی طرح نہیں بولتا تھا اور اسے اپنی کلاسوں اور اپنے ہم جماعتوں کی بات چیت کو سمجھنا بہت مشکل لگتا تھا۔ وہ اس سوچ میں پڑ گیا کہ کیا اس کے پرتگال لآ اچھا فیصلہ تھا۔

...

Ele não falava bem português e tinha muita dificuldade em acompanhar as aulas e as conversas dos seus colegas de turma. Questionava-se se, afinal, teria sido uma boa ideia ter vindo para Portugal.